

Anreißschablone

DN 110. Für Fallrohre 99–110 mm Außendurchmesser.
Für Regensammler mit Überlaufstop.

Pochoir de traçage

DN 110. Pour tuyaux de descente de 99 à 110 mm de diamètre extérieur.
Pour collecteur d'eau de pluie avec arrêt de trop-plein.

Mascherina di ritaglio

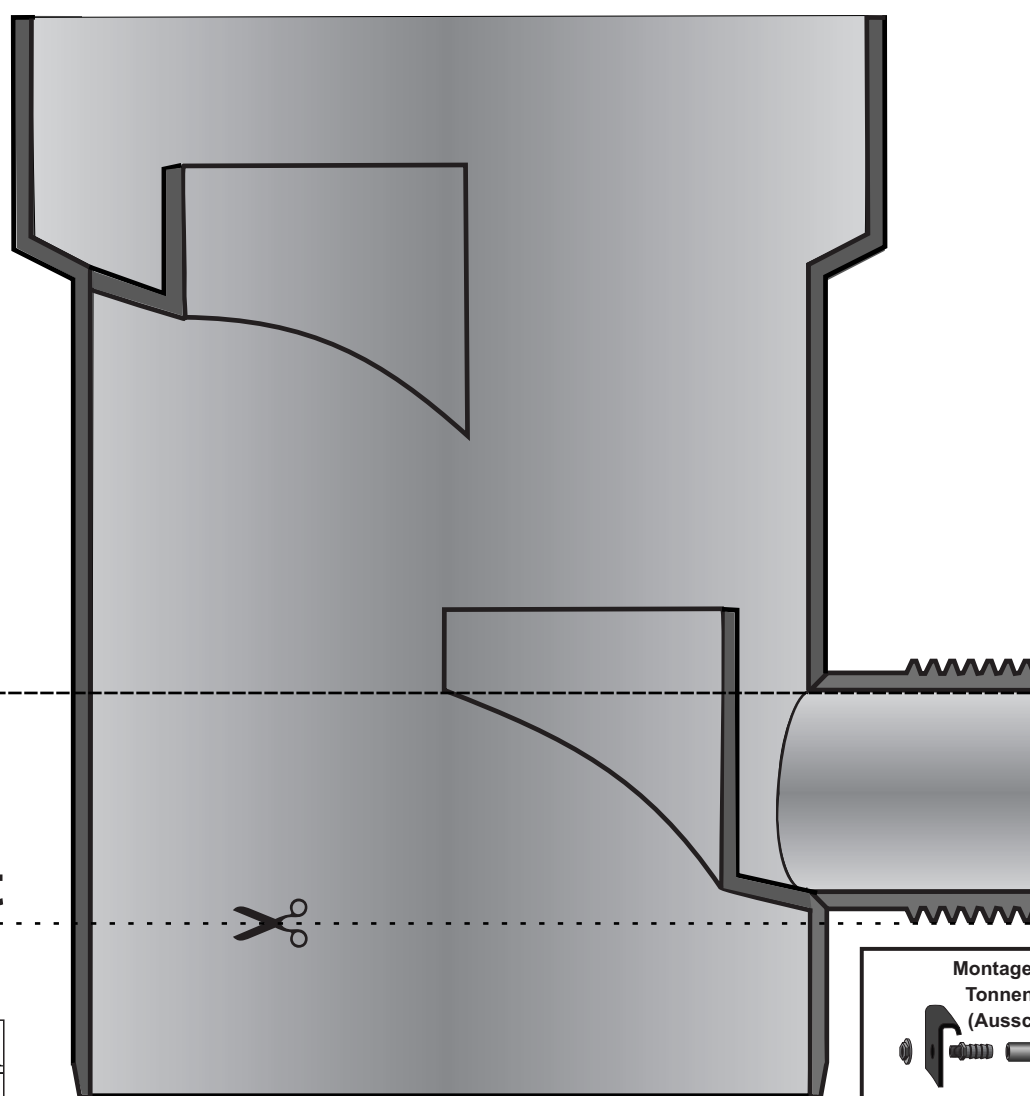
DN 110. Per pluviali con un Ø di 99–110 mm.
Per convogliatore con stop di troppo-pieno.

Aantekensjabloon

DN 110. Voor afvoerpijpen 99–110 mm buitendiameter.
Voor regenwaterverzamelaar met overloopstop.

Opridseskabelon

DN 110. Til nedløbsrør 99–110 mm udvendig diameter.
Til regnsamler med overløbssikring.



120 mm

Anreißkanten

Für den Ausschnitt aus dem Regenfallrohr.

Arêtes de traçage

Pour découper le tuyau de descente.

Spigoli di ritaglio

Per eseguire l'apertura nel pluviale.

Aantekenranden

Voor de uitsnijding uit de regenpijp.

Ridsekanter

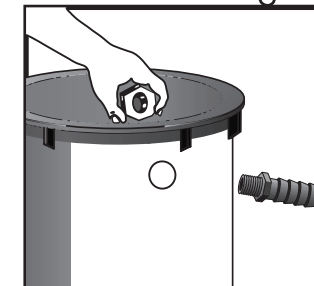
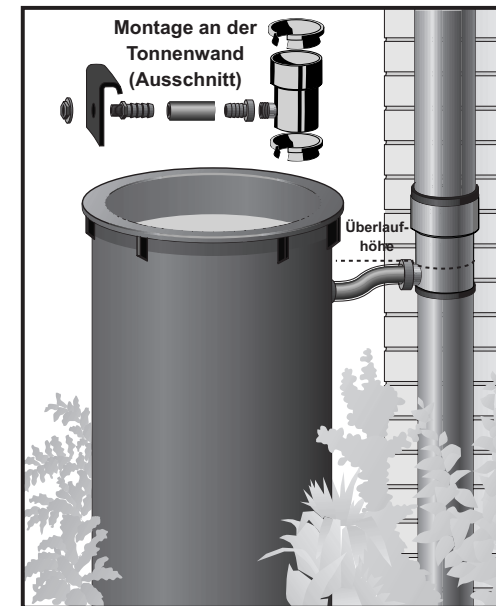
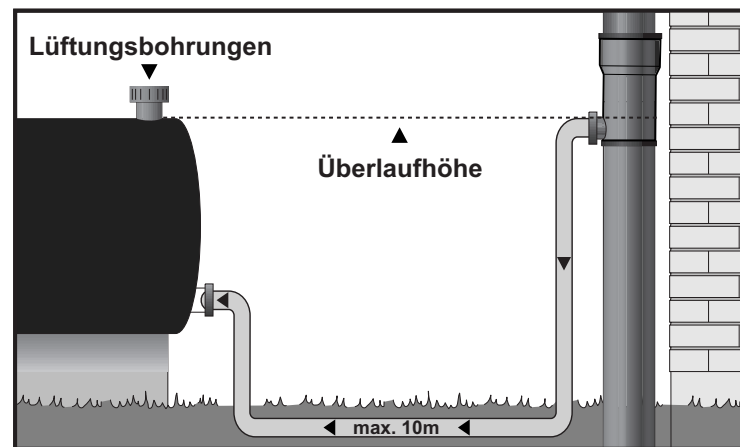
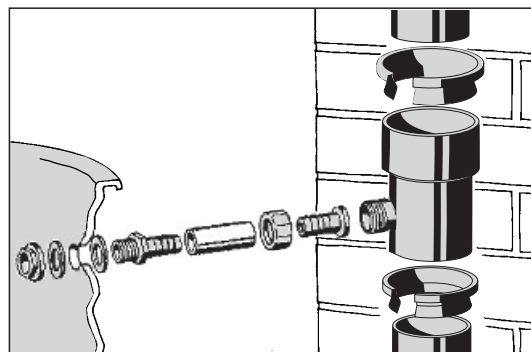
Til udsnittet i nedløbsrøret.

▲
Oben
En haut
Sopra
Boven
Overkanten

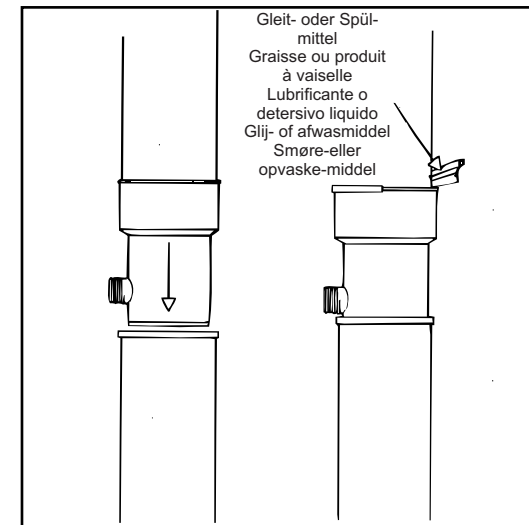
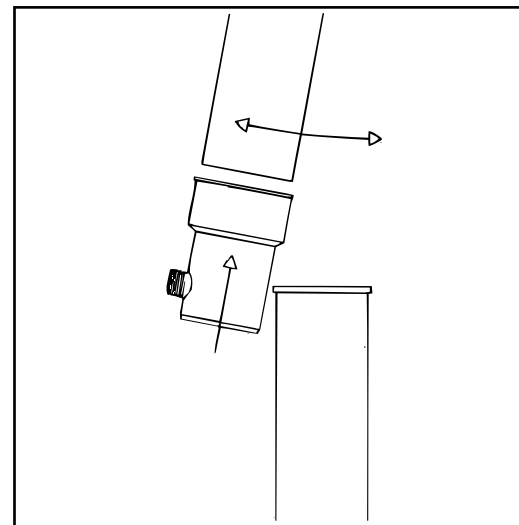
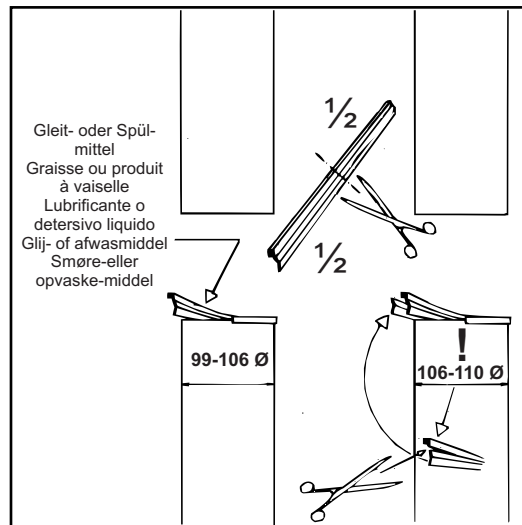
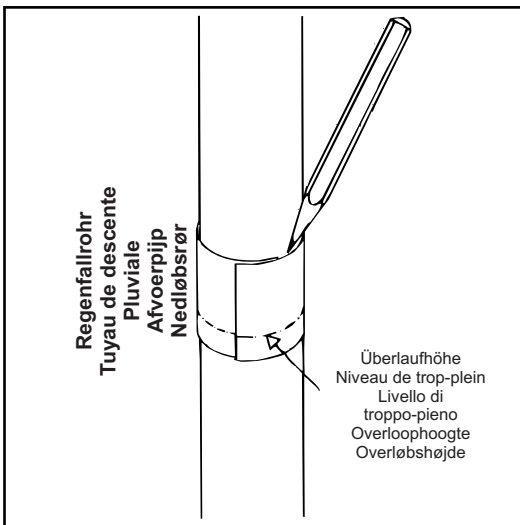
▲
Überlaufhöhe
Niveau de trop-plein
Livello di troppo-pieno
Overloopshoogte
Overløpshøjde
▼



Regensammler mit Überlaufstop



- Mitgeliefertes Zubehör:**
- Schlauchanschluß 1" für die Regentonne
 - Dichtungen
- Accessoires livrés avec l'installation:**
- Raccord de tuyau de 1" pour le tonne à eau de pluie
 - Joints
- Accessori in dotazione:**
- Raccordo 1" per tubo flessibile, al serbatoio di raccolta
 - Guarnizioni
- Meegeleverd toebehoren:**
- slangansluiting 1" voor de regenton
 - pakkingen
- Medfølgende tilbehør:**
- Slangtilslutning 1" til regntønden
 - Tætninger



Montageanleitung

Vorab die max. Füllhöhe (Überlaufhöhe) mit Schlauchwaage oder Wasserwaage festlegen.

Mit der Anreißschablone wird die Überlaufhöhe der Regentonnen festgelegt, der Fallrohrabschnitt angezeichnet und herausgeschnitten.

In den unteren Teil des Fallrohres bei Bedarf - abhängig vom Rohrdurchmesser - Dichtung einlegen und mit Gleitmittel oder Spülmittel gleitfähig machen.

Oberes Fallrohr von der Wand abziehen, Regensammler aufschieben und Fallrohr wieder montieren.

Regensammler in endgültige Position bringen. Zwischen Regensammler und Fallrohr (falls erforderlich) Dichtung einsetzen.

Instructions de montage

Commencer par déterminer le niveau maximum de remplissage (niveau de trop-plein) à l'aide d'un niveau à tuyau ou d'un niveau à bulle.

Déterminer le niveau de trop-plein sur la tonne à eau de pluie à l'aide du pochoir de traçage; tracer, puis couper les morceaux de tuyau de descente à retirer.

Placer si besoin (en fonction de diamètre du tuyau) un joint dans la partie inférieure du tuyau de descente et l'enduire de graisse ou de produit à vaisselle.

Ecarter le tuyau supérieur de descente du mur, intercaler le collecteur d'eau de pluie et remonter le tube de descente.

Mettre le collecteur d'eau de pluie dans sa position définitive. Intercaler un joint, si nécessaire, entre le collecteur d'eau de pluie et le tuyau de descente.

Istruzioni per il montaggio

Stabilite innanzitutto il livello massimo di riempimento (livello di troppo-pieno), con una livella a tubo o a bolla d'aria.

Se necessario (in funzione del diametro), applicate sullo spigolo ritagliato del pezzo inferiore del pluviale, una delle guarnizioni in dotazione, spalmandovi sopra, per un miglior scorrimento, del lubrificante o del semplice detersivo liquido.

Scostate dal muro il pezzo superiore del pluviale, imboccando il convogliatore d'acqua piovana e completate poi il montaggio.

Infilate il convogliatore nella posizione definitiva, avendo cura, se necessario, di applicare una delle guarnizioni in dotazione, tra lo stesso ed il pezzo superiore del pluviale.

Montagehandleiding

Vooraf de max. vullhoogte (overloophoogte) met slangwaag of waterpas vastleggen.

Met de aantekensjabloon wordt de overloophoogte van de regenton vastgelegd, het gedeelte van de afvoerpip ingetekend en uitgesneden.

In het onderste gedeelte van de afvoerpip indien vereist - afhankelijk van de pijpdiameter - pakking leggen en met glij of afwasmiddel glad maken.

Bovenste afvoerpip van de wand aftrekken, regenwaterverzamelaar er opschuiven en de afvoerpip weer monteren.

Regenwaterverzamelaar in definitieve positie brengen. Tussen de regenwaterverzamelaar en de afvoerpip (indien vereist) pakking aanbrengen.

Monteringsvejledning

Først bestemmes overløbshøjden med et vaterpas eller en vandfyldt slange.

Med opridseskabelonen bestemmes regntøndens overløbshøjde. Udsnittet i nedløbsrøret markeres og skæres ud.

I rørets nederste del indsættes om nødvendigt - afhængig af rørets diameter - en tætning, og røret smøres med smøre eller opvaskemiddel.

Den øverste del af nedløbsrøret trækkes ud fra væggen, regnsamlere påsættes og nedløbsrøret monteres igen.

Regnsamlere placeres i den endelige position. Mellem regnsamlere og nedløbsrør indsættes (hvis nødvendigt) en tætning.